

DE : DOKUMENTENSAFE**Einlegen der Batterien**

1. Bitte entfernen Sie die schwarze Kunststoffkappe auf der Oberseite der Kassette.
2. Stecken Sie einen der beiliegenden Schlüssel in das Schloss und drehen Sie den Schlüssel nach links auf das Symbol des geöffneten Schlosses (Figure 1).
3. Drehen Sie nun den großen Drehknopf ebenfalls nach links, sodass der schwarze Punkt auf dem Knopf unter dem Symbol des geöffneten Schlosses steht.
4. Öffnen Sie nun die Kassette und entfernen Sie den Deckel von dem Batteriefach und legen Sie die Batterien ein.

Programmieren des Zahlencodes

1. Drücken Sie den roten Resetknopf an der Seite des Schlossgehäuses, ein Signalton ertönt 2 x und die über der Tastatur befindliche Diode leuchtet gelb.
2. Geben Sie nun Ihren gewünschten Zahlencode (3 - 8 stellig) ein und bestätigen Sie die Eingabe mit der #-Taste.
3. Zum Testen des eingegebenen Codes geben Sie diesen wieder ein und drücken Sie erneut die #-Taste. Der Signalton ertönt 2 x und die Diode leuchtet grün. Falls nicht, wiederholen Sie bitte die Programmierung wie vorab beschrieben.
4. Schließen Sie die Kassette und drehen Sie den großen Drehknopf nach rechts auf das Symbol des geschlossenen Schlosses (Figure 2).
5. Drehen Sie den Schlüssel ebenfalls nach rechts auf das Symbol des geschlossenen Schlosses, ziehen Sie den Schlüssel ab und stecken Sie die schwarze Kunststoffkappe wieder auf das Schloss.

Öffnen und Verändern des Zahlencodes

1. Zum Öffnen der Kassette geben Sie bitte Ihren gewählten Zahlencode ein und drücken Sie die #-Taste. Der Signalton ertönt 2 x und die Diode leuchtet für 5 Sekunden in grün. Während dieser Zeit können Sie den großen Drehknopf nach links drehen, sodass der schwarze Punkt auf dem Symbol des geöffneten Schlosses steht und die Kassette öffnen. Falls die Diode erloschen ist und die 5 Sekunden verstrichen sind, wiederholen Sie bitte den Vorgang.
2. Wenn Sie den Zahlencode ändern möchten, beginnen Sie bitte mit "Programmieren des Zahlencodes".

Code vergessen oder Batterien schwach

1. Falls Sie den Zahlencode vergessen haben, entfernen Sie bitte die schwarze Kunststoffkappe und stecken Sie einen der beiliegenden Schlüssel in das Schloss und drehen Sie ihn nach links auf das Symbol des geöffneten Schlosses.
2. Drehen Sie nun den großen Drehknopf ebenfalls nach links, sodass der schwarze Punkt auf dem Symbol des geöffneten Schlosses steht und öffnen Sie die Kassette.
3. Wie unter dem Punkt "Programmieren des Zahlencodes" beschrieben, können Sie nun einen neuen Zahlencode eingeben.
4. Falls die Batterien schwach sind leuchtet die Diode auf dem Schloss rot. Öffnen Sie die Kassette wie beschrieben mit dem Schlüssel und tauschen Sie die Batterien aus.

BITTE BEACHTEN:

1. Bitte stellen Sie das Notschloss mit Hilfe des Schlüssels auf das verriegelte Schlosssymbol (Figure 2). Andernfalls kann der Schlüsseltresor auch ohne Eingabe des Codes geöffnet werden.
2. Bitte bewahren Sie die Schlüssel nicht im Schlüsselschrank auf, da sonst keine Möglichkeit mehr besteht, den Schrank im Notfall zu öffnen.

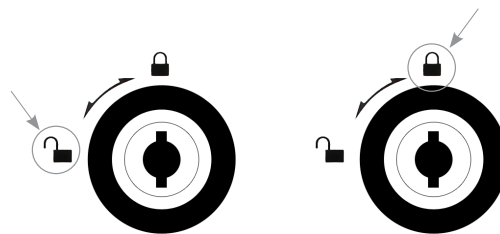


Figure 1

Figure 2

EN : SECURITY BOX**Insertion the batteries**

1. Please remove the black plastic cap from the upper side of the box.
2. Insert the enclosed key in the lock below and turn the key to the left on the icon of the open lock.
3. Now, please turn the large adjusting knob also to the left, so that the black point on the knob is positioned below the icon of the open lock (Figure 1).
4. Open the box now, remove the lid from the battery compartment and insert the batteries in the battery compartment according to the icons.

Programming of the numerical code

1. Press the red reset button on the side of the lock casing, then a signal sounds 2 x and the diode above the keyboard illuminates yellow.
2. Now, please enter the desired numerical code (3 - 8 digits) and confirm the entry with the #-key.
3. For testing the entered code, please enter it again and press the #-key. The signal sounds 2 x and the diode illuminates green. If not, please repeat the programming as described before.
4. Close the box and turn the large adjusting knob to the right on the icon of the closed lock (Figure 2).
5. Please turn the key also to the right on the icon of the closed lock, remove the key and put the black plastic cap on the lock again.

Opening of the box / modification of the numerical code

1. For opening the box, please enter your selected numerical code and press the #-key. The signal sounds 2 x and the diode illuminates in green for 5 seconds. During this time you can turn the large adjusting knob to the left so that the black point is positioned on the icon of the open lock and the box can be opened. If you have waited too long for entering the numerical code and the diode has turned off, please repeat the procedure.
2. If you want to modify the numerical code, please start with point 1 "Programming of the numerical code".

Forgotten code or weak batteries

1. If you have forgotten the numerical code, please remove the black plastic cap, insert one of the enclosed keys in the lock and turn it to the left on the icon of the open lock.
2. Now, turn the large adjusting knob also to the left so that the black point is positioned on the icon of the open lock and open the box.
3. As described in the point „Programming of the numerical code“, you can enter a new numerical code now.
4. If the batteries are weak, the diode on the lock illuminates red. Please open the box with the key (as described) and replace the batteries.

Attention:

1. Please turn the emergency lock by means of the key to the "locked" symbol (Figure 2). Otherwise you can still open the lock without entering the code.
2. Please keep the enclosed keys in a separate place and not in the document box. Please keep the enclosed keys in a separate place and not in the document box. Please keep the enclosed keys in a separate place and not in the document box.

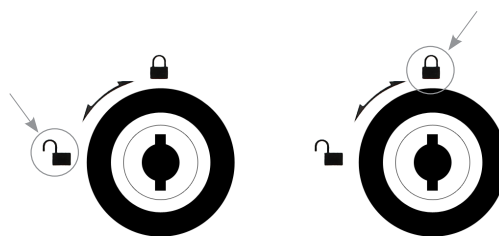


Figure 1

Figure 2

FR : BOÎTE DE SÉCURITÉ**Insérer les piles**

1. Veuillez enlever le bouchon de plastique se trouvant sur la haut de la cassette.
2. Insérez une des clés incluses dans la serrure se trouvant en dessous et tournez la clé à gauche jusqu' au symbole de la serrure ouverte (Figure 1).
3. Maintenant, veuillez aussi tourner le grand bouton à gauche, de sorte que le point noir sur le bouton se trouve au-dessous du symbole de la serrure ouverte.
4. Ouvrez maintenant la cassette et enlevez le cache du compartiment pour pile. Puis insérez le piles selon les symbols dans le compartiment pour piles.

Programmer le code numérique

1. Veuillez pressez le bouton de réinitialisation sur le côté du corps de la serrure, un bip retenit 2 fois et la diode se trouvant au-dessus du clavier éclaire en jaune.
2. Maintenant, veuillez insérer le code numérique désiré (3 - 8 chiffres) et confermez la donnée par la touche #.
3. Pour tester le code inséré, veuillez l'insérer une autre fois et pressez de nouveau la touche #. Le bip retentit 2 fois et la diode éclaire en vert. Si cela ne passe pas, veuillez répéter la programmation comme décrit avant.
4. Fermez la cassette et tournez le grand bouton à droite jusqu'au symbole de la serrure fermée (Figure 2).
5. Tournez la clé aussi à droite jusqu'au symbole de la serrure fermée, la retirez et mettez le bouchon de plastique noir sur la serrure.

Ouvrir et modifier les codes numériques

1. Pour ouvrir la cassette, veuillez insérer le code numérique choisi et pressez la touche #. Le bip retentit 2 fois et la diode éclaire pour 5 secondes en vert. Pendant ce temps vous pouvez tourner le grand bouton à gauche, de sorte que le point noir se trouve sur le symbole de la serrure ouverte et vous pouvez ouvrir la cassette. Si vous avez attendu trop longtemps et la diode soit éteinte, veuillez répéter le processus.
2. Pour modifier le code numérique, veuillez commencer avec point 1 „Programmer le code numérique”.

Code oublié / piles faibles

1. Si vous avez oublié le code numérique, veuillez enlever le bouchon de plastique noir et insérer une des clés incluses dans la serrure. Puis la tournez à gauche jusqu'au symbole de la serrure ouverte.
2. Maintenant, veuillez tourner le grand bouton aussi à gauche, de sorte que le point noir se trouve sur le symbole de la serrure ouverte et ouvrez la cassette.
3. Comme décrit au point „Programmer le code numérique“, maintenant vous pouvez insérer un nouveau code numérique.
4. Si les piles sont faibles, la diode sur la serrure éclaire en rouge. Veuillez ouvrez la cassette avec la clé comme décrit et changez le piles.

Attention:

1. *Tournez la serrure d'urgence par la clé jusqu'à l'icône de verrouillage (Figure 2). Sinon, le coffre-fort à clés peut aussi être ouvert sans entrer le code.*
2. *Veuillez garder les clés incluses dans un lieu séparé et pas dans la boîte des documents.*

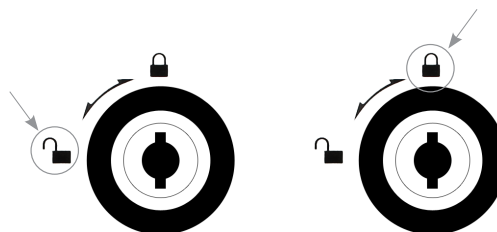


Figure 1

Figure 2

IT : CASSETTA DI SICUREZZA**Inserire le batterie**

1. Levare la calotta di plastica nera dalla parte superiore della cassetta.
2. Inserire una delle chiavi incluse nella serratura trovandosi al di sotto e girare la chiave a sinistra sul simbolo della serratura aperta (Figure 1).
3. Girare la manopola grande anche a sinistra, finché il punto nero sulla manopola non si trova sotto il simbolo della serratura aperta.
4. Aprire adesso la cassetta, levare il coperchio dall'alloggiamento della batteria e inserire le batterie secondo i simboli nell'alloggiamento della batteria.

Programmare il codice numerico

1. Premere il pulsante reset rosso trovandosi sul lato dell'alloggiamento della serratura, poi si sente un segnale acustico due volte ed il diodo trovandosi sopra la tastiera splende in giallo.
2. Inserire adesso il codice numerico desiderato (3 - 8 cifre) e confermare l'inserimento per mezzo del tasto #.
3. Per provare il codice inserito, inserirlo di nuovo e premere ancora il tasto #. Si sente il segnale acustico due volte ed il diodo splende in verde. Altrimenti, ripetere la programmazione come prima descritto.
4. Chiudere la cassetta e girare la manopola grande a destra sul simbolo della serratura chiusa (Figure 2).
5. Girare la chiave anche a destra sul simbolo della serratura chiusa, levare la chiave e rimettere la calotta di plastica nera sulla serratura.

Aprire la cassetta / modificare il codice numerico

1. Per aprire la cassetta inserire il codice numerico selezionato e premere il tasto #. Si sente il segnale acustico due volte ed il diodo splende in verde per 5 secondi. Durante questo periodo girare la manopola grande a sinistra, in modo che il punto nero si trovi sul simbolo della serratura aperta e aprire la cassetta. In caso di aver aspettato troppo a lungo ad inserire il codice numerico ed il diodo sia estinto, ripetere questo procedimento.
2. Per modificare il codice numerico, iniziare con punto 1 "Programmare il codice numerico".

Codice dimenticato o batterie deboli

1. In caso di aver dimenticato il codice numerico, levare la calotta di plastica nera ed inserire una delle chiavi incluse nella serratura e girarla a sinistra sul simbolo della serratura aperta.
2. Girare adesso la manopola grande anche a sinistra, in modo che il punto nero si trovi sul simbolo della serratura aperta e aprire la cassetta.
3. Come descritto al punto „Programmare il codice numerico“ adesso un codice nuovo può essere inserito.
4. In caso di batterie deboli il diodo sulla serratura splende in rosso. Aprire la cassetta con la chiave (come descritto) e scambiare le batterie.

Attenzione:

1. *Girare la serratura d'emergenza con la chiave fino all'icona della serratura bloccata (Figure 2). Altrimenti, la cassaforte per chiavi può anche essere aperta senza inserire il codice.*
2. *Custodire le chiavi incluse in un luogo separato dalla cassetta per documenti.*

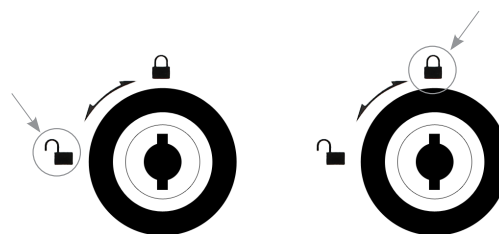


Figure 1

Figure 2

ES : CAJA DE SEGURIDAD
Colocación de las pilas

1. Por favor, retire la tapa de plástico negra de la parte superior del estuche.
2. Introduzca una de las llaves suministradas en el candado que se encuentra debajo y gire la llave a la izquierda hacia el símbolo del candado abierto (Figure 1).
3. A continuación, gire el botón giratorio hacia la izquierda, de forma que el punto negro del botón esté debajo del símbolo del candado abierto.
4. Abra el estuche y retire la tapa del compartimento de las pilas. Coloque las pilas de acuerdo a los símbolos del compartimento.

Programación del código numérico

1. Presione el botón rojo de reseteo en el lado de la carcasa del candado. Se escuchará una señal acústica dos veces y los diodos del teclado se iluminarán en amarillo.
2. Teclee el código numérico que desee (3 - 8 dígitos) y confirme la entrada con la tecla #.
3. Para probar el código introducido, vuelva a teclearlo y vuelva a presionar la tecla #. La señal acústica suena dos veces y los diodos se iluminan en verde. En caso contrario, repita la programación del modo descrito.
4. Cierre el estuche, gire el botón giratorio a la derecha hacia el símbolo del candado cerrado (Figure 2).
5. Gire la llave a la derecha hacia el símbolo del candado cerrado. Retire la llave y vuelva a colocar la tapa de plástico negra sobre el candado.

Abrir y modificar el código numérico

1. Para abrir la caja, teclee el código numérico que haya seleccionado y presione la tecla de almohadilla. La señal acústica suena dos veces y el diodo se ilumina en verde durante 5 segundos. Durante este tiempo, puede girar el botón giratorio hacia la izquierda, de forma que el punto negro del botón esté debajo del símbolo del candado abierto, y abrir la caja. En caso de que haya esperado demasiado desde la entrada del código y el diodo esté apagado, repita el proceso.
2. Si desea cambiar el código numérico, comience con el punto 1 de la programación del código numérico.

Código olvidado o pilas descargadas

1. En caso de que haya olvidado el código numérico, retire la tapa de plástico negra, introduzca una de las llaves suministradas en el candado y gire la llave a la izquierda hacia el símbolo del candado abierto.
2. A continuación, gire el botón giratorio hacia la izquierda, de forma que el punto negro del botón esté debajo del símbolo del candado abierto, y abra la caja.
3. Tal y como se describe en la programación del código numérico, podrá introducir un nuevo código.
4. En caso de que las pilas estén descargadas, el diodo del candado estará iluminado en rojo. Abra la caja tal y como se describe con la llave y cambie las pilas.

Atención

1. *Sírvase proporcionar el bloqueo de emergencia con la tecla en el icono de un candado cerrado (Figure 2). De lo contrario, la caja fuerte puede abrirse sin necesidad de introducir el código.*
2. *Por favor, conserve la llave suministrada en un lugar diferente y no en la caja de documentos.*

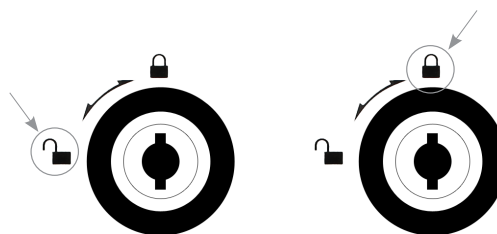


Figure 1

Figure 2